МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
Филологический факультет

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ЛИНГВИСТИКИ И ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЯ

Сборник материалов VII (XXI)
Международной научно-практической конференции
молодых учёных
(16–18 апреля 2020 г.)

Выпуск 21

Томск
Издательский Дом Томского государственного университета
2020

4. Большой академический словарь русского язык : в 24 т./ гл. ред. А.С. Герд. М. ; СПб. : Наука, 2011. Т. 19. С. 519–618.
5. Национальный корпус русского языка. Электрон. дан. М., [2004]. URL: <http://www.ruscorpora.ru> (дата обращения: 5.04.2020).
6. Vocabolario [Risorsa Elettronica] // Enciclopedia Treccani. Dati elettronici. [S.a.], 1996. URL: <http://www.treccani.it> (data di circolazione: 5.04.2020).
7. Dizionario di italiano [Risorsa Elettronica] // Corriere della Sera. Dati elettronici, 2009. URL: https://dizionari.corriere.it/dizionario_italiano (data di circolazione: 5.04.2020).
8. PAISA [Risorsa Elettronica]. Dati elettronici. [S. l., S. a.], 2014. URL: <http://www.corpusitaliano.it> (data di circolazione: 6.04.2020).
9. Vocabolario [Risorsa Elettronica] // Enciclopedia Treccani. Dati elettronici. [S. a.], 1996. URL: <http://www.treccani.it> (data di circolazione: 5.04.2020).
10. PAISA [Risorsa Elettronica]. Dati elettronici. [S. l., S. a.], 2014. URL: <http://www.corpusitaliano.it> (data di circolazione: 6.04.2020).

DOI: 10.17223/978-5-94621-901-3-2020-37

**НАИМЕНОВАНИЯ КИСЛОМОЛОЧНЫХ ПРОДУКТОВ
В ЯКУТСКОМ ЯЗЫКЕ В СРАВНЕНИИ С ЛЕКСИЧЕСКИМИ
ПАРАЛЛЕЛЯМИ В ДРУГИХ ТЮРКСКИХ
И МОНГОЛЬСКИХ ЯЗЫКАХ**

Данилов И.А.

Северо-Восточный федеральный университет имени М.К. Аммосова, студент

**NAMES OF CULTURED-MILK FOODS IN THE YAKUT
LANGUAGE IN COMPARISON WITH LEXICAL PARALLELS
IN OTHER TURKIC AND MONGOLIAN LANGUAGES**

Danilov I.A.

M.K. Ammosov North-Eastern Federal University, student

Статья посвящена сравнительному анализу наименований кисломолочных продуктов в якутском языке с лексическими параллелями в других тюркских и монгольских языках в фоноструктурном аспекте. Материалом исследования послужили 14 однокомпонентных основ в якутском языке, обозначающих кисломолочные продукты, и 66 репрезентаций в других тюркских и монгольских языках.

Ключевые слова: наименования кисломолочных продуктов, якутский язык, тюркские языки, монгольские языки, фоноструктурный анализ.

The article is devoted to comparative analysis of the names of cultured-milk foods in the lexical language and other Turkic and Mongolian languages in the phonostructural aspect. 14 one-component stems of the Yakut language served as the

material of the research work, denoting cultured-milk foods and 66 representations in other Turkic and Mongolian languages.

Key words: names of cultured-milk foods, Yakut language, Turkic languages, Mongolian languages, phonostuctural analysis.

Научный руководитель: Н.В. Малышева, канд. филол. наук, доцент СВФУ.

Традиционная пища якутов является уникальной, состоящей из древнетюркской кухни кочевников, позднее включившей в рацион питания и блюда скотоводческой культуры, характерные для монгольских племен, и параллельно обогатившей свою культуру питания пищевыми традициями коренных народов Севера. Сегодня семантическое поле «Традиционная пища якутов» остается неизученным. Поэтому целью данной работы ставится сравнительный анализ однокомпонентных наименований кисломолочных продуктов в якутском языке с лексическими параллелями в других тюркских и монгольских языках в фоноструктурном аспекте. Лексико-семантическая группа «Кисломолочные продукты» в якутском языке представляет собой 31 номинацию, в том числе анализируемые нами 14 однокомпонентных основ. В качестве материала исследования также привлекаются диалектные единицы в якутском языке, обозначающие кисломолочные продукты.

Как показал проведенный этимологический анализ, 3 лексические единицы являются общетюркскими, 9 наименований имеют монгольское происхождение, не удалось выяснить этимологию двух якутских слов **быырпах** «кумыс из коровьего молока» [1. С. 811] и **чөкөт** «*диал. (ойм.) сливки, сметана*» [2. С. 301], которые обозначены и у Г.В. Попова как слова неизвестного происхождения в якутском языке [3. С. 79].

При проведении фоноструктурного анализа лексических параллелей структурные типы рассмотрены в следующем порядке: 1) абсолютное совпадение структур (например, [CVC]→[CVC]); 2) частичное совпадение структур (например, [CVC]→[CV:C]); 3) подвергшиеся структурным изменениям (например, [CVC]→[VCC]).

Приведем пример фоноструктурного анализа тюркских параллелей в рамках предлагаемых фоноструктурных групп:

а) абсолютное совпадение структурных оформлений основ: [CVCVC→CVCVC] (як. **кымыс** «кисломолочный напиток из кобыльего молока, кумыс» [4. С. 261], як.диал. **кимис** «*диал. (удск.) кумыс*» [5. С. 84] // турк., туркдиал., тур., кир., каз., ккал., ног., тат., уйг.диал., баш. **кымыз**; тур.диал. **кымыз**; аз.диал. **кымыз**; уз., уйг. **кимиз**; алт. **кымыс**; уйг.диал. **кеміз**; хак., тув. **хымыс** [6. С. 215]) – в якутской

основе с репрезентациями в других тюркских языках наблюдается соответствие анлаутных согласных [к~х], инлаутных гласных [ы~и], аусллаутных согласных [с~з];

б) частичное совпадение структур: [CV,CVC→CV:CVC] (як. **суорат** «кисломолочный продукт, получаемый путем заквашивания кипяченого молока, сорат» [7. С. 148] // кир. **жуурат** [8. С. 207]) – в инлаутной позиции якутской основы **суорат** наблюдается соответствие дифтонга [yo] к киргизскому долготу [ū];

в) структуры, подвергшиеся изменению структурных оформлений основ: 1) [CV,CVC→CV:CC] (як. **суорат** // тур. **йоорт**; саг. **чоорт**; гаг. **йуурт** [8. С. 207]) – в якутской основе по отношению к турецкой, гагаузской основам и сагайской диалектной единице хакасского языка наблюдается выпадение инлаутного вокального [а], находящегося между согласными [р] и [т]; 2) [CV,CVC→CVCCVC] (як. **суорат** // уз. диал. **журбат** [8. С. 207]) – в узбекской основе по отношению к якутской наблюдается консонантное стечение в инлауте; 3) [CV,CVC→CVCVCC] (як. **суорат** // тур., турк., аз. **йобурт**; кум. **йувурт**; ног. **йувырт**; сюг. **йубурт**; кбал., бал. **жувурт**; бал. **зувурт** [8. С. 207]) – в основах других тюркских языков по отношению к якутской наблюдается консонантное стечение в аусллауте.

Таким образом, 1) наименование кисломолочного напитка **кымыс** имеется во многих тюркских языках и имеет идентичную фоноструктурную основу; 2) в якутском языке отмечается процесс дифтонгизации; 3) в якутских наименованиях, обозначающих кисломолочные продукты, ни в инлауте, ни в аусллауте не встречается консонантное стечение, которое свойственно большинству тюркских языков.

Идентичным методом проанализированы лексические параллели в якутском и монгольских языках, результаты представлены в виде таблицы:

Фоноструктурные группы	Лексические параллели (рефлексы) в монгольских языках		
	Рефлексы в халха-монгольском языке, %	Рефлексы в бурятском языке, %	Рефлексы в калмыцком языке, %
Абсолютное совпадение	33,3	22,2	0
Частичное совпадение	33,3	44,5	0
Изменение структурных типов	33,3	33,3	100

На основе полученных данных можно предположить, что по устойчивости фоноструктурных оформлений исследуемых языков

наиболее близким к якутскому языку является халха-монгольский язык. Исходя из фактических данных, можно сделать вывод, что в наиболее отдаленной позиции от якутского языка находится калмыцкий язык. Этимологический анализ наименований кисломолочных продуктов в якутском языке также показывает, что большинство единиц имеют монгольское происхождение. Это подтверждает огромное влияние монгольского народа в освоении якутами животноводческой деятельности.

Литература

1. Толковый словарь якутского языка : в 15 т. Новосибирск : Наука, 2005. Т. 2. 910 с.
2. Дialectологический словарь якутского языка. М. : Наука, 1976. 392 с.
3. Попов Г.В. Слова «неизвестного происхождения» якутского языка. Якутск : Якутское книжное изд-во, 1986. 145 с.
4. Большой толковый словарь якутского языка : в 15 т. Новосибирск : Наука, 2008. Т. 5. 518 с.
5. Дialectологический словарь языка саха: дополнительный том. Новосибирск : Наука, 1995. 292 с.
6. Этимологический словарь тюркских языков. М. : Наука, 2003. 261 с.
7. Большой толковый словарь якутского языка: в 15 т. Новосибирск : Наука, 2012. Т. 9. 629 с.
8. Этимологический словарь тюркских языков. М. : Наука, 1989. 292 с.

DOI: 10.17223/978-5-94621-901-3-2020-38

ЦВЕТООБОЗНАЧЕНИЯ В РУССКОМ И КИТАЙСКОМ ПОЭТИЧЕСКОМ ТЕКСТЕ (НА МАТЕРИАЛЕ ПОЭЗИИ XX ВЕКА)

Чжоу Я.

Томский государственный университет, студент

COLOR NAMING IN RUSSIAN AND CHINESE POETRY (BASED ON 20TH CENTURY POETIC TEXTS)

Zhou Ya.

Tomsk State University, student

В статье представлен сопоставительный анализ смыслообразующего потенциала лексических единиц с семантикой красного цвета в русских и китайских поэтических текстах XX века.

Ключевые слова: цветообозначения, поэтический текст, китайская поэзия.